

# BEM-VINDOS

## Integração é a nossa especialidade!

«FABIA - Serviços de Aconselhamento e Integração de Pessoas Estrangeiras» é uma associação independente politicamente e confessionalmente que se esforça pela integração de imigrantes. O incentivo do convívio de pessoas nativas e pessoas imigradas constitui o centro do nosso trabalho.

**Os grupos de alvo** são os/as imigrantes com autorização de estadia L, B e C e F (+10), assim como as pessoas suíças. Além disso, as nossas ofertas são utilizadas por profissionais dos serviços privados e públicos. Os nossos serviços dirigem-se a pessoas singulares, grupos, organizações e instituições públicas ou privadas.

## Nossas esferas de acção:



### Informação e aconselhamento

FABIA possui um centro de informação e consulta **sobre questões de integração no domínio da migração**. Informamos e aconselhamos tanto as pessoas residentes nos Cantões de Lucerna e Nidwalden, como os/as profissionais que trabalham em contacto com a população migrante, sobre os seguintes temas:

Integração social e profissional

Questões interculturais e transculturais no domínio da migração

Cursos de língua alemã e ofertas para integração

Questões sobre os serviços sociais e sanitários

Questões sobre os serviços educativos

Facilitação de profissionais/especialistas (ex: em medicina, terapia, advocacia)

Informações jurídicas (autorizações de estadia, segurança social, direito familiar, etc)



### Assistência social pessoal

A encargo das freguesias de Buchrain, Ebikon, Horw, Kriens e da cidade de Lucerna a FABIA presta aconselhamentos para pessoas estrangeiras no âmbito da **assistência social pessoal**. Damos consultas em casos de problemas pessoais e apoio em questões administrativas.

Os aconselhamentos são efectuados através de uma consulta pessoal ou telefónica em diversas línguas (albanês, alemão, inglês, francês, italiano, português, sérvio/croata/bósnio, espanhol). Caso necessário pode ser requisitado/a um/a intérprete. Nós trabalhamos em conjunto com os Serviços de Intérpretes da Suíça Central (*Dolmetschdienst Zentralschweiz*).

As consultas são gratuitas. Pela prestação de serviços administrativos cobramos uma contribuição para custos.



### Escola e formação/educação

A FABIA foi incumbida pelo Departamento do Ensino Público DVS de aconselhar professores, serviços sociais, autoridades e também pais imigrantes em questões respeitantes à integração e à carreira escolar de crianças e jovens estrangeiros. Nos estabelecimentos escolares a FABIA organiza reuniões informativas, facilita mediadores e mediadoras interculturais e efectua traduções escritas.

### **Incentivo precoce**

FABIA conduz cursos para pais e crianças em idade pré-escolar no âmbito do Incentivo precoce. A oferta «Alemão e informação para mães/pais e crianças» incentiva as crianças em idade pré-escolar e apoia os pais no desempenho educativo. O projecto «Oferece-me uma história» no âmbito da *Family Literacy/Literatura Familiar* fortalece os pais na função de incentivar precocemente as crianças, para além de auxiliar as crianças mais novas na aprendizagem da língua.

### **Aconselhamento e acompanhamento de projectos**

Nós apoiamos organizações e associações no planeamento de projectos de integração. Caso tenha uma ideia para um projecto poderemos aconselhá-lo/a no respeitante às possibilidades de sucesso, realização, organização, encaixe estrutural, assim como as possibilidades de financiamento e de requerimento de projecto.

### **Cursos e eventos**

FABIA oferece cursos e eventos/reuniões sobre temas interculturais:

Curso de alemão e de integração

Cursos para professores do ensino oficial

Workshops para profissionais dos serviços sociais e sanitários

Quando se falam vários idiomas na família...

Casamento binacional

Saúde

Autorizações de estadia e respectivas repercussões na integração

Segurança social

Da escola para a profissão

Vício e Migração

Violência doméstica

A família vem para a Suíça

Os temas são escolhidos juntamente com a FABIA e consoante a necessidade. A FABIA oferece módulos informativos sobre variados temas para as organizações e associações de migrantes e apoia esses organismos na realização de reuniões informativas.

### **Interligação e cooperação**

A FABIA trabalha em conjunto com profissionais, serviços especializados e organizações reconhecidas que complementam o nosso campo de actividades. Caso necessário facilita-se contactos.

A FABIA apoia e interliga as organizações de migrantes na região, facilita contactos a pessoas interessadas e aconselha em questões organizatórias.